

4x AA
2100 mAh



VARTA

easy 
energy

automatic
quick charge
4-7h

**Plug
Charger**



VARTA

3 year
guarantee

 **safety timer**
 **minuterie de sûreté**
 **Sicherheitszeitschalter**


VARTA

**NO
memory
effect!**
**easy
energy**
**Plug
Charger**

up to 1000 cycles
Longlasting energy
easy handling


Varta Type	56703	56753	56606	56706	56756	56722
Size	AAA	AAA	AA	AA	AA	9V
Capacity (mAh)	800	900	1900	2100	2500	170
Charging time (h)	4	5	5	6	8	7

www.varta-consumer.com

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen, Germany.
 Distribuido en España por: Silver Sanz SA, Juan de la Cierva 15, 08960 Sant-Just Desvern, España,
 NIF A08697740. Proizvođač: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA,
 Njemačka. Uvoznik i distributer: Croatia-baterije d.d., Zagreb, Koturaška 69.
 Uvoznik: VRR d.o.o., Čubrina 3/7, 11000 Beograd, Serbia & Montenegro.
 Importator: Varta Rayovac Remington SRL, Sîrluiul 36-40, 014354-Bucuresti,
 Romania. Производител: ВАРТА Консьюмер Баттериз ГмбХ энд Ко. КГАА,
 Альфред-Крупп-Штраасе, 9, 73479 Эллванген, Германия. Иthalagi Firma:
 VARTA Pilleri Tic.Ltd. Şil.İstoc 28.Ada No: 1, 34217 Mahmutbey, İstanbul, Türkiye.



Order-No. 57063 101 451

 Made in PRC - Fabriqué en RPC - Zemlja porijekla: Kina - Wyprodukowano w ChRL
 Изготовлено в КНР - Vyrobené v Čine - Fabricat în RPC - Szarmazási ország: Kina


DE01



<i>CZ</i> 3	<i>NL</i> 5
<i>D</i> 3	<i>P</i> 5
<i>DK</i> 3	<i>PL</i> 5
<i>E</i> 3	<i>ROM</i> 6
<i>F</i> 3	<i>RUS</i> 6
<i>FIN</i> 4	<i>S</i> 6
<i>GB</i> 4	<i>SCG</i> 6
<i>GR</i> 4	<i>SK</i> 7
<i>H</i> 4	<i>SLO</i> 7
<i>HR</i> 4	<i>TR</i> 7
<i>I</i> 5	<i>ARABIC</i> . 7
<i>N</i> 5	

**Jak nabít Vaše baterie**

- 1 Otvěrete víko.
- 2 Vložte AAA/AA baterie, zkontrolujte správnou polaritu (+/- póly).
- 3 Vložte 9V baterii, zkontrolujte správnou polaritu (+/- póly).
- 4 Zavřete víko.
- 5 Připojte adaptér do elektrické zásuvky.
- 6 Zelená LED dioda se rozsvítí, ukazuje nabíjecí proces.
- 7 Doba nabíjení je 8 hodin.
- 8 Nabíjecí proces skončí a zelená LED dioda zhasne.

Doporučení

- Vždy nabíjejte 2 nebo 4 baterie ve stejnou dobu.
- Nabíjet baterie nechávejte v nabíječe a současně i v elektrické zásuvce, baterie budou stále na 100% nabité a připravené k použití kdykoli.
- Nabít baterie použijte ve Vašem přístroji a začněte nabíjet baterie prázdné. Budete je mít tak připravené k dalšímu použití.
- Nejlepšího výsledku dosáhnete když používáte nabíječku Varta v kombinaci s Varta „Rechargeable Energy Accu“ bateriemi.
- Doporučujeme vždy nechat zavřené víko nabíječky. Zaručí Vám bezpečný proces nabíjení a chrání proti usazování prachu uvnitř zařízení.

Bezpečnost

- Tato nabíječka je určena pouze pro nabíjecí baterie (Ni-MH). Při nabíjení jiných druhů baterií typu (Alkaline, Rechargeable Alkaline, Zinc-Carbon) může dojít k prasknutí baterie a případnému zranění manipulující osoby.
- Nepokoušejte se nabíjet zkorodované, poničené nebo netěsné baterie.
- V případě poničení nebo závady, kontaktujte Vašeho nejbližšího prodejce značky Varta.

Doplňující informace

- Podrobné informace naleznete na poslední straně tohoto manuálu.
- Vhodné pro použití v Evropě (a dalších zemích operujících 230V, 50Hz).
- Navštivte www.varta-consumer.com pro více informací.

**So laden Sie Ihre Akkus**

- 1 Öffnen Sie das Ladefach.
- 2 Legen Sie AA / AAA Akkus polrichtig ein.
- 3 Legen Sie einen 9V Block polrichtig ein.
- 4 Schließen Sie das Ladefach.
- 5 Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.
- 6 Grüne LED's leuchten auf und signalisieren den Beginn der Aufladung.
- 7 Die Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden.
- 8 Das Ladegerät stoppt den Ladeporgang und die grünen LED's erlöschen.

Tipsy zum richtigen Aufladen

- Laden Sie immer 2 bzw. 4 Akkus gleichzeitig.
- Die Erhaltungsladung garantiert Ihnen frische und vollständig geladene Akkus zu jeder Zeit, deshalb belassen Sie die Akkus im Ladegerät, wenn Sie diese nicht unmittelbar benötigen.
- Laden Sie verbrauchte Akkus so bald wie möglich wieder auf, um für den nächsten Wechsel wieder frische Akkus griffbereit zu haben.
- Um beste Ladeergebnisse zu erzielen, verwenden Sie Ihren Varta Lader in Verbindung mit den Varta „Rechargeable Energy“ Akkus.
- Wir empfehlen das Ladefach immer zu verschließen, dies garantiert einen sicheren Ladeporgang und verhindert die Staubablagerung im Inneren des Ladegeräts.

Sicherheit

- Dieses Ladegerät ist nur für das Laden von Ni-MH-Akkus vorgesehen. Das Aufladen von anderen Batterietypen (Alkaline, RAM, Zink-Kohle) kann zum Bersten der Zellen und im schlimmsten Falle zu Verletzungen führen.
- Versuchen Sie keine korrodierten, beschädigten oder ausgelaufenen Akkus wieder aufzuladen.
- Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie bitte Ihren Varta-Händler.

Weitere Informationen

- Genauere Informationen finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.
- Passend für den Einsatz in Europa (und anderen Ländern mit 230V, 50Hz).
- Besuchen Sie www.varta-consumer.com für weitere Informationen.

**Sådan lader du dine batterier op**

- 1 Luk låget op.
- 2 Isæt batterier af typen AAA/AA- sørg for at vende batterierne korrekt (+/- poler).
- 3 Isæt 9 volt batteri - sørg for at vende batterierne korrekt (+/- poler).
- 4 Luk låget.
- 5 Sæt adapteren i stikkontaktten.
- 6 Den grønne LED-indikator vil lyse, når opladningen er startet.
- 7 Opladningstiden er ca. 8 timer.
- 8 Når opladningen er slut, slukker den grønne LED-indikator.

Godte tips til opladning

- Sørg altid for at lade 2 eller 4 batterier af typen AAA/AA op samtidig.
- Hvis du lader batterierne blive i laderen, vil batterierne altid være fuldt opladet og således klar til brug.
 - Når du skifter batterier i dit elektroniske udstyr, så sørg for at lade de brugte batterier op med det samme, så de altid er klar til brug.
 - Du opnår det bedste resultat, når du bruger din Varta-lader sammen med genopladelige batterier af typen "Rechargeable Energy Accu" fra Varta.

- Vi anbefaler, at laderens låg altid er lukket i. På den måde sikres opladningen, og der kan ikke samle sig støv i laderen.

Sikkerhed

- Laderen er kun beregnet til genopladelige Ni-MH-batterier. Opladning af andre typer batterier ("Alkaline", "Rechargeable Alkaline", "Zinc-Carbon") kan medføre læhage fra batteriet samt fare for personskader.
- Forsøg ikke genopladning af odelagte eller lækkende batterier.
- I tilfælde af beskadigelse eller funktionsfejl bedes du kontakte din nærmeste Varta-forhandler.

Mere information

- Du finder mere information på sidste side i manualen.
- Kan anvendes i lande inden for Europa (samt andre lande, hvor der bruges 230 V og 50 Hz).
- Klik ind på www.varta-consumer.com, for yderligere information.

**Como cargar sus baterías**

- 1 Abrir la tapa.
- 2 Insertar baterías tipo AAA/AA en la cara anterior del cargador comprobando que la polaridad sea correcta (+/-).
- 3 Insertar baterías de 9V comprobando que la polaridad sea correcta (+/-).
- 4 Cerrar la tapa.
- 5 Conectar el cargador a un enchufe.
- 6 Cuando los LEDs verdes se iluminan indican que el proceso de carga ha empezado.
- 7 El tiempo de carga es de unas 8 horas aproximadamente.
- 8 Cuando el cargador detiene la carga de los acumuladores el LED verde se apaga.

Advertencias

- Cargue siempre 2 ó 4 baterías al mismo tiempo.
- Dejando las baterías colocadas en el cargador enchufado se mantendrán cargadas al 100% y podrá disponer de baterías cargadas en cualquier momento.
- Cuando reemplaza las baterías de un aparato cárguelas tan pronto como sea posible con el fin de tenerlas a punto para un nuevo uso.
- El funcionamiento es óptimo cuando utilice el cargador Varta en combinación con los acumuladores Varta recargables "Rechargeable Energy Accu".
- Se recomienda mantener siempre la tapa del cargador cerrada. De esta forma se garantiza un proceso de carga seguro y evita la entrada de polvo en el interior del cargador.

Seguridad

- Este cargador está diseñado para recargar únicamente baterías de Ni-MH. Si se intenta cargar otro tipo de baterías (alcalinas, alcalinas recargables, zinc-carbón) puede estallar el acumulador y causar heridas.
- No intente cargar baterías dañadas, con corrosión o pérdida de electrolito.
- En caso de daños o defectos de funcionamiento, acuda al punto de venta Varta más próximo.

Información adicional

- Se puede encontrar información detallada en la última página de este manual.
- Para uso en Europa (y otros países a 230V, 50Hz).
- Para más información consulte www.varta-consumer.com

**Comment recharger vos piles rechargeables**

- 1 Ouvrez le couvercle de protection.
- 2 Placez des piles rechargeables de taille AAA/AA, en respectant le sens de polarité (signes + / -).
- 3 Placez une pile rechargeable 9V à l'emplacement prévu à cet effet, en respectant le sens de polarité (signes + / -).
- 4 Fermez le couvercle de protection.
- 5 Branchez le chargeur sur secteur.
- 6 Les diodes émettent une lumière verte pour indiquer que la charge a bien commencé.
- 7 Le temps de charge est de 8 heures.
- 8 Le chargeur se coupe à l'issue des 8 heures. Les diodes s'éteignent à ce moment là.

Conseils de charge

- Il convient de toujours recharger en même temps 2 ou 4 piles rechargeables de même taille.
- En laissant les piles rechargeables dans le chargeur branché au secteur, vous bénéficiez en permanence de piles rechargeables totalement chargées, grâce à la charge de maintenance.
- Lorsque vous remplacez les piles rechargeables de vos appareils, pensez à recharger aussitôt les piles rechargeables « vides » afin de pouvoir en disposer lors de la prochaine utilisation.
- Vous obtiendrez des performances optimales en utilisant vos piles rechargeables « Varta Rechargeable Energy Accu » avec votre chargeur Varta.
- Nous vous conseillons de toujours conserver le couvercle de protection fermé. Cela vous garantit une charge en toute sécurité et évite ainsi que des poussières s'accumulent dans le chargeur.

Informations de sécurité

- Ce chargeur est particulièrement adapté pour des piles rechargeables au Nickel Metal-Hydrure (Ni-MH). Recharger tout autre type de piles non rechargeables (Alcaline, Alcaline rechargeable, Saline...) pourrait causer des dommages et accidents corporels et / ou endommager le chargeur lui-même.
- Ne pas essayer de recharger des piles rechargeables défectueuses, corrodées ou ayant coulé.

- En cas de chargeur défectueux ou de mauvais fonctionnement de celui-ci, contactez la société Varta.

Informations complémentaires

- Des informations complémentaires figurent en dernière page du mode d'emploi.
- Parfaitement adapté pour un usage en Europe (et dans d'autres pays fonctionnant avec les mêmes caractéristiques techniques 230V, 50Hz).
- N'hésitez pas à consulter le site www.varta-consumer.com pour des informations complémentaires.



Akkujen lataaminen

- 1 Avaa kanssi.
- 2 Aseta AAA- tai AA-kohoiset akut latauslaitteeseen. Varmista, että napaisuus (plus- tai miinusnavan sijainti) on oikein.
- 3 Aseta 9 voltin nappiparistoakku latauslaitteeseen. Varmista, että napaisuus (plus- tai miinusnavan sijainti) on oikein.
- 4 Sulje kanssi.
- 5 Yhdistä laite virtapistoraasiaan.
- 6 Vihreä LED-merkkivalo ilmaisee, että lataaminen on menellään.
- 7 Lataaminen kestää noin 8 tuntia.
- 8 Kun lataaminen on valmis, vihreät LED-merkkivalot sammuvat.

Latausvaljeitä

- Lataa aina 2 tai 4 AAA- tai AA-akkuja samanaikaisesti.
- Jos jätät akut latauslaitteeseen, ne pysyvät täyteen ladattuina ja aina käyttövalmiina.
- Lataa tyhjentyneet akut mahdollisimman pian, jotta ne ovat valmiita seuraavaa käyttökertaa varten.
- Voit varmistaa parhaan tehon käyttämällä Varta-latauslaitetta yhdessä Vartan ladattavien Rechargeable Energy Accu -akkuparistojen kanssa.
- On suositeltavaa pitää aina latauslaitteen kanssi suljettuna. Tämä varmistaa, että lataaminen sujuu turvallisesti ja estää pölyä kerääntymästä latauslaitteen sisään.

Turvallisuus

- Tämä latauslaite soveltuu parhaiten ladattaville Ni-MH-akkuparistoille. Muiden paristojen lataaminen, esimerkiksi alkali-, ladattavien alkali- tai sinkki-hilli-paristojen lataaminen voi aiheuttaa pariston räjähtämisen ja mahdollista henkilövahinkoja.
- Älä yritä ladata ruostuneita, vaurioituneita tai vuotavia paristoja.
- Jos laite vahingoittuu tai siihen tulee toimintahäiriö, ota yhteys lähimpään Vartan edustajaan.

Lisätietoja

- Lisätietoja on tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla.
- Soveltuu käytettäväksi Euroopassa ja muissa maissa, joissa jännite on 230 V ja valtovirran taajuus 50 Hz.
- Lisätietoja on osoitteessa www.varta-consumer.com



How to charge your batteries

- 1 Open the lid.
- 2 Insert AAA/AA batteries, checking the right polarity (+/- position).
- 3 Insert 9 volt block, checking the right polarity (+/- position).
- 4 Close the lid.
- 5 Connect the adapter to the plug socket.
- 6 Green LEDs light up to indicate the charging process has started.
- 7 Charging time is about 8 hours.
- 8 Charger stops charging and the green LEDs turn off.

Charging tips

- Always charge 2 or 4 AAA/AA batteries at the same time.
- Leaving the batteries in the plugged-in charger will keep the batteries 100% fully charged and guarantees fresh charged batteries at any time.
- When replacing batteries in a device, charge the empty batteries as soon as possible in order to have them ready for your next usage.
- Best performance is achieved when using your Varta charger in combination with Varta "Rechargeable Energy Accu" batteries.
- We recommend always keeping the lid of the charger closed. This guarantees a safe charge process and stops dust from building up inside the charger.

Safety

- This charger is best suited for rechargeable (Ni-MH) batteries only. Charging other battery types (Alkaline, Rechargeable Alkaline, Zinc-Carbon) can lead to bursting of the battery and may cause personal injury.
- Do not try to charge corroded, damaged or leaking batteries.
- In case of damage or malfunction, contact your nearest Varta office.

More Information

- Detailed information can be found on the last page of this manual.
- Suited for usage in Europe (and other 230V, 50Hz countries).
- Visit www.varta-consumer.com for more information.



Πώς να φορτίσετε τις μπαταρίες σας

- 1 Ανοίξτε το καπάκι.
- 2 Τοποθετήστε μπαταρίες AAA/AA, ελέγχοντας τη σωστή πολικότητα (θεσείς +/-).
- 3 Τοποθετήστε μία μπαταρία 9 volt, ελέγχοντας τη σωστή πολικότητα (θεση +/-).
- 4 Κλείστε το καπάκι.
- 5 Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα του ρεύματος.
- 6 Τα πράσινα LED ανάβουν υποδεικνύοντας ότι η διαδικασία της φόρτισης έχει ξεκινήσει.

- Η διάρκεια της φόρτισης είναι περίπου 8 ώρες.
- Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση και τα πράσινα LED σβήνουν.

Συμβουλές φόρτισης

- Πάντα να φορτίζετε 2 ή 4 μπαταρίες συγχρόως.
- Εάν αφήσετε τις μπαταρίες στο φορτιστή ενώ αυτές είναι συνδεδεμένες στο ρεύμα, τότε αυτές θα παραμείνουν 100% φορτισμένες και θα είναι έτοιμες για χρήση σε κάθε στιγμή.
- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών σε μια συσκευή, φορτίστε το συντομότερο δυνατόν τις άδειες μπαταρίες προκειμένου αυτές να είναι έτοιμες για επόμενη χρήση.
- Η καλύτερη δυνατή απόδοση γίνεται όταν χρησιμοποιείτε το φορτιστή Varta σε συνδυασμό με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Varta τύπου "Rechargeable Energy Accu".
- Συστήνουμε να έχετε πάντα το καπάκι του φορτιστή κλειστό.
- Έτσι η διαδικασία της φόρτισης θα είναι ασφαλής και θα εμποδίζεται η είσοδος και συσσώρευση σκόνης στο εσωτερικό του φορτιστή.

Ασφάλεια

- Αυτός ο φορτιστής προορίζεται μόνο για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (Ni-MH). Η φόρτιση μπαταριών άλλου τύπου (Αλκαλικές, επαναφορτιζόμενες Αλκαλικές, Ψευδιούρου-Άνθρακα) μπορεί να προκαλέσει εκρήξη τους με αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
- Μην προσπαθήσετε να φορτίσετε διαβρωμένες ή χαλασμένες μπαταρίες ή μπαταρίες με διαρροή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή προβλήματος λειτουργίας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Varta.
- Προσοχή: Μην τις ανοίγετε. Μην τις πετάτε στη φωτιά.

Περισσότερες πληροφορίες

- Αναλυτικές πληροφορίες ην τελευταία σελίδα αυτού του εγχειριδίου.
- Κατάλληλος για χρήση στην Ευρώπη (και σε άλλες χώρες με ρεύμα 230V, 50Hz).
- Επισκεφθείτε www.varta-consumer.com για περισσότερες πληροφορίες.



Az akkumulátorok töltsé

- 1 Nyissa ki a töltőfedeleket.
 - 2 Helyezzen be AAA/AA méretű akkumulátorokat. Ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
 - 3 A 9 V-os akkumulátor behelyezésekor is ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-)
 - 4 Zárja le a töltőfedeleket.
 - 5 Csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz.
 - 6 Zöld LED jelzi, hogy a töltési folyamat elkezdődött.
 - 7 A töltési idő kb. 8 óra.
 - 8 A töltés leáll, amikor a LED elalszik.
- Töltési tanácsok**
- Mindig 2 vagy 4 AA/AAA méretű akkumulátort töltsön egyszerre.
 - A töltés befejezése után távolítsa el az akkumulátorokat a töltőtől.
 - A legjobb teljesítmény akkor érhető el, ha VARTA töltőjéhez Varta akkumulátorokat használ.

- Mindig tartsa a töltő fedelét zárva, hogy idegen anyag bekerülése ne károsítsa a töltőt.

Biztonság

- Ez a töltő kizárólag Ni-MH akkumulátorok töltéséhez alkalmas. Más rendszerű akkumulátorok, elemek (Li-ion, Alkáli, Szén-Cink) töltése balesetveszélyes.
- Ne töltsön sérült, vagy korrodált akkumulátorokat.

Kiegészítő információk

- A részletes információk az ismertető utolsó oldalán található.
- Európai használat: 230V, 50Hz.
- További információk: www.varta-consumer.com



Kako puniti baterije

- 1 Otvorite poklopac.
- 2 Umetnite AAA/AA baterije, pazeci pritom na polaritet (+/-).
- 3 Umetnite 9V blok bateriju, pazeci pritom na polaritet (+/-).
- 4 Zatvorite poklopac.
- 5 Priklijučite punjač na električnu mrežu.
- 6 Zelena lampica pokazuje da je punjenje započelo.
- 7 Punjenje traje oko 8 sati.
- 8 Zelena lampica će se ugasiti kad je punjenje završeno.

Savjeti

- Uvijek punite 2 ili 4 AAA/AA baterije u isto vrijeme.
- Da biste osigurali 100% napunjenost baterije, umetnite baterije u uključeni punjač i ostavite ih u njemu koliko je potrebno.
- Kad mijenjate baterije iz uređaja u kojem se koriste, prazne baterije napunite čim prije kako bi bile spremne za ponovnu uporabu.
- Najbolje rezultate ostvarit ćete ukoliko kombinirate Varta punjač s Varta baterijama na punjenju.
- Preporučamo Vam da poklopac punjača bude uvijek zatvoren.
- Na ovaj način ostvaruje se sigurnost pri punjenju, te se sprečava ulazak prašine u unutrašnjost punjača.

Mjere sigurnosti

- U ovom punjaču mogu se puniti isključivo baterije na punjenje (Ni-MH). Punjenje ostalih tipova baterija (alkalne, alkalne na punjenje, Cink-uglikovne) može uzrokovati oštećenja osoba ili imovine.
- Ne pokušavajte puniti korodirane ili oštećene baterije.
- U slučaju kvara punjača kontaktirajte distributera.

Više informacija

- Detaljne informacije možete pronaći na zadnjoj stranici uputa.
- Može se rabiti u Europi (i drugim 230V, 50 Hz zemljama).
- Posjetite www.varta-consumer.com za više informacija.

**Come caricare le batterie**

- 1 Aprire il coperchio.
- 2 Inserire le batterie AAA/AA, osservando la corretta polarità (posizione +/-).
- 3 Inserire l'accumulatore da 9V, osservando la corretta polarità (posizione +/-).
- 4 Chiudere il coperchio.
- 5 Collegare l'adattatore alla presa di corrente.
- 6 Il LED verde si illumina per indicare l'avvio della procedura di carica.
- 7 Il tempo di carica è di ca. 8 ore.
- 8 Al termine della carica, il caricabatterie si ferma e il LED verde si spegne.

 Suggerimenti per la carica

- Caricare sempre 2 o 4 batterie AAA/AA alla volta.
- Lasciando le batterie nel caricabatterie collegato, esse conserveranno la carica al 100%, rimanendo così a disposizione in qualunque momento.
- Quando si sostituiscono le batterie in un dispositivo, caricare le batterie esauste prima possibile, al fine di averle sempre a disposizione per un successivo utilizzo.
- Per ottenere prestazioni migliori, utilizzare il caricabatterie Varta con le batterie ricaricabili "Varta Rechargeable Energy Accu".
- Si raccomanda di tenere sempre chiuso il coperchio del caricabatterie. In questo modo si garantisce una procedura di carica sicura e si evita la formazione di polvere all'interno del caricabatterie.

Sicurezza

- Il presente caricabatterie può essere utilizzato esclusivamente con batterie ricaricabili (Ni-MH). L'utilizzo con batterie di altro tipo (alcaline, alcaline ricaricabili, zinco-carbone) può provocare l'esplosione delle batterie, con conseguenti lesioni alle persone.
- Evitare di caricare batterie corrose, danneggiate o che presentino fuoriuscite di liquido.
- In caso di danni o di funzionamento difettoso, contattare il Centro di assistenza Varta più vicino.

Maggiori informazioni

- Per informazioni dettagliate, consultare l'ultima pagina del presente manuale.
- Adatto all'uso in Europa (e in altri paesi con tensione 230V, 50Hz).
- Visita il nostro sito, www.varta-consumer.com, per ulteriori informazioni.

**Hvordan lade batteriene**

- 1 Åpne lokket.
- 2 Sett inn AAA/AA-batterier med polene (+/-) riktig vei.
- 3 Sett inn et 9-volts batteri med polene (+/-) riktig vei.
- 4 Lukk lokket.
- 5 Koble adapteren til en stikkontakt.
- 6 Grønn lysdiode indikerer at ladeprosessen er begynt.
- 7 Ladeperioden er på ca. 8 timer.
- 8 Laderen stopper å lade og den grønne lysdioden slukkes.

Ladetips

- Lad alltid 2 eller 4 AAA/AA-batterier samtidig.
- Når batteriene forblir i laderen og laderen er koblet til strømmettet, vil de holde seg oppladet til enhver tid.
- Når du skifter batterier i et apparat, bør de flate batteriene lades med en gang, slik at de er klare til bruk.
- Optimal ytelse får du ved å bruke Varta-laderen i kombinasjon med Vartas "Rechargeable Energy Accu"-batterier.
- Vi anbefaler at lokket på laderen alltid holdes lukket. Dette garanterer sikker lading og holder borte støv fra innsiden av laderen.

Sikkerhet

- Laderen passer best for oppladbare (Ni-MH) batterier. Lading av andre batterityper (alkaliske, oppladbare alkaliske, sink-karbon) kan føre til lekkasje på batteriet og kan forårsake personskade.
- Forsøk aldri å lade batterier som lekket, er skadet eller ruster.
- Ved skader eller funksjonsfeil kontaktes nærmeste Varta-forhandler.

Mer informasjon

- Detaljert informasjon kan finnes på siste side i denne bruksanvisningen.
- Passer til bruk i Europa (og andre 230 V/50 Hz-land).
- Besøk www.varta-consumer.com for mer informasjon.

**Het opladen van uw batterijen**

- 1 Open het deksel van de lader.
- 2 Plaats AAA of AA batterijen in de lader, met de juiste polariteit (positie van + en - pool).
- 3 Plaats een 9V batterij in de lader, met de juiste polariteit (positie van + en - pool).
- 4 Sluit het deksel van de lader.
- 5 Steek de lader in het stopcontact.
- 6 Zodra de groene lampjes aan gaan is het opladen gestart.
- 7 De oplaadtijd bedraagt ongeveer 8 uur.
- 8 De lader stopt vervolgens met laden en de groene lampjes gaan uit.

Oplaat tips

- Laad altijd 2 of 4 batterijen tegelijkertijd.
- Na afloop van het opladen kunnen de batterijen in de werkende lader blijven zitten, hierdoor zijn ze altijd volledig opgeladen voor nieuw gebruik.
- Wanneer lege batterijen in een apparaat vervangen worden door opgeladen batterijen is het verstandig om direct de lege batterijen weer op te laden voor volgend gebruik.
- Optimale prestaties worden geleverd als uw Varta lader Varta "Rechargeable Energy Accu" batterijen gebruikt.
- We adviseren om het deksel altijd dicht te doen. Dit garandeert veilig opladen en voorkomt vuil in de lader.

Veiligheid

- Deze lader is enkel geschikt voor het opladen van oplaadbare batterijen (Ni-MH). Opladen van andere typen batterijen (alkaline, oplaadbare alkaline of zinkkool) kan leiden tot het openbarsten van de batterijen en mogelijk persoonlijk letsel.
- Probeer nooit beschadigde, verroeste of lekkende batterijen op te laden.
- Neem contact op met het dichtstbijzijnde Varta kantoor wanneer uw lader beschadigd is of niet goed werkt.

Meer informatie

- Uitgebreidere informatie is te vinden op de laatste bladzijde van deze gebruiksaanwijzing.
- Geschikt voor gebruik in Europa (en andere landen met 230V, 50Hz netspanning), waarbij soms een speciale reisadapter benodigd is.
- Voor meer informatie kunt u ook kijken op www.varta-consumer.com

**Como recarregar as suas baterias**

- 1 Abra a tampa.
- 2 Introduza baterias AAA/AA, verificando a polaridade correcta (posição +/-).
- 3 Introduza o bloqueto de 9 volt, verificando a polaridade correcta (posição +/-).
- 4 Feche a tampa.
- 5 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
- 6 A luz verde ilumina-se indicando que o processo de recarregamento se iniciou.
- 7 O tempo de recarregamento é cerca de 8 horas.
- 8 O carregador pára de recarregar e a luz verde apaga-se.

Dicas de recarregamento

- Recarregue sempre 2 ou 4 baterias AAA/AA ao mesmo tempo.
- Deixar as baterias no carregador ligado permitirá manter as baterias totalmente recarregadas a 100%, garantindo que tem baterias recentemente renovadas a qualquer altura.
- Quando substituir as baterias de algum dispositivo, recarregue as baterias descarregadas o mais cedo possível para que estejam prontas para uma próxima utilização.

- Obtem o melhor rendimento quando utiliza o seu carregado Varta em combinação com as baterias Varta "Rechargeable Energy Accu".
- Recomendamos que mantenha a tampa do carregador sempre fechada. Isto garante um processo de recarregamento seguro e impede que se acumule pó no interior do carregador.

Segurança

- Este carregador é apropriado apenas para baterias recarregáveis (Ni-MH). Recarregar outros tipos de baterias (pilhas Alcalinas, Alcalinas recarregáveis, pilhas Carbono-Zinco) pode levar a que a bateria rebente e pode causar danos pessoais.
- Não tente recarregar baterias corroídas, estragadas ou que estejam a derramar.
- Em caso de dano ou mau funcionamento, contacte o escritório da Varta mais perto de si.

Mais Informação

- Pode consultar informação detalhada na última página deste manual.
- Para utilização na Europa (e outros países que utilizem 230V, 50Hz).
- Visite www.varta-consumer.com para obter mais informações.

**Jak naładować akumulatorki**

- 1 Podnieś wieko ładowarki.
- 2 Akumulatorki o rozmiarze AAA/AA umieść w ładowarce zgodnie z kierunkiem polaryzacji (symbole + i - na ładowarce muszą odpowiadać takim samym symbolom na ogniwach).
- 3 Akumulatorki typu 9V (PP3) umieść w ładowarce zgodnie z kierunkiem polaryzacji (symbole + i - na ładowarce muszą odpowiadać takim samym symbolom na ogniwach).
- 4 Zamknij wieko ładowarki.
- 5 Podłącz akumulatorki typu 9V (PP3) do odpowiedniego gniazda ładowarki.
- 6 Zielona dioda informuje o rozpoczęciu ładowania.
- 7 Czas ładowania wynosi około 8 godzin.
- 8 Po zakończeniu ładowania zielona dioda gaśnie.

Wskazówki dotyczące ładowania

- Jednocześnie można ładować 2 lub 4 akumulatorki typu AA lub AAA.
- Pozostawienie akumulatorów w podłączonej do sieci ładowarce gwarantuje, że będą one w każdej chwili do pełna naładowane i gotowe do użycia.
- Po wyczerpaniu akumulatorów należy je jak najszybciej ponownie naładować, by mieć je gotowe do kolejnego użycia.

- **Наилучший эффект** zapewnia stosowanie ładowarki Varta razem z akumulatorami „Rechargeable Energy Accu” marki Varta.
- **Zalecamy** zamykanie wieka ładowarki, co gwarantuje bezpieczeństwo użytkownika i zapobiega osiadananiu kurzu wewnątrz urządzenia.

Bezpieczeństwo

- Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów niklowo-wodorkowych (Ni-MH). Ładowanie innego rodzaju baterii (alkalicznych, alkalicznych przeznaczonych do ładowania, cynkowo-węglowych, itp.) może doprowadzić do eksplozji baterii i spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy podejmować prób ładowania skorodowanych, zniszczonych lub nieszczelnych akumulatorów.
- W przypadku stwierdzenia wad lub nieprawidłowego funkcjonowania ładowarki należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym Varta.

Dodatkowe informacje

- Szczegółowe informacje znajdują się na ostatniej stronie instrukcji obsługi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w Europie (i wszystkich krajach, w których napięcie wejściowe wynosi 230 V ~, 50 Hz).
- Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.varta-consumer.com



Cum sa Incarcati acumulatorii

- 1 Deschideti capacul.
- 2 Introduceți acumulatorii AAA(R03)/AA(R6) verificand polaritatea corecta (pozitia +/-).
- 3 Introduceți acumulatorul de 9 volți, verificand polaritatea corecta (pozitia +/-).
- 4 Inchideti capacul.
- 5 Conectati adaptorul de retea la priza.
- 6 LED-urile verzi se aprind pentru a indica inceperea procesului de incarcare.
- 7 Timpul de incarcare este de aproximativ 8 ore.
- 8 Incarcatorul intrerupe incarcarea si LED-urile verzi se sting.

Saturi utile privind incarcarea

- Incarcati intotdeauna 2 sau 4 acumulatori AAA(R03)/AA(R6) in acelasi timp.
- Lasand acumulatorii in incarcatorul conectat la priza acestia vor fi dinuti 100% incarcati si veti dea vati oricand acumulatori proaspat incarcati si gata de utilizare.
- Atunci cand schimbati acumulatorii dintr-un aparat, puneti la incarcat acumulatorii descarcati cat mai repede pentru a-i avea disponibili pentru urmatoarea utilizare.
- Cele mai bune rezultate le obtineti atunci cand folositi acumulatori Varta impreuna cu incarcatorul dvs. Varta.
- Va recomandam sa tineti intotdeauna inchis capacul incarcatorului. Aceasta garanteaza desfasurarea in siguranta a incarcarii si previne acumularea prafului in interiorul incarcatorului.

Siguranta

- Acest incarcator este conceput a fi utilizat numai cu acumulatori Ni-MH. Incarcarea altor tipuri de baterii (Alcaline, Alcaline reincarcabile, Zinc-Carbon) poate duce la explozi si poate cauza raniri de persoane.
- Nu incercati sa incarcati acumulatori corodati, deteriorati, sau care prezinta scurgeri.
- In caz de deteriorare sau functionare necorespunzatoare contactati cel mai apropiat reprezentant Varta.

Informatii suplimentare

- Informatii detaliate pot fi gasite pe ultima pagina a acestor instructiuni.
- Incarcatorul este conceput a fi utilizat in Europa (si alte tari cu 230V, 50Hz).
- Vizitati www.varta-consumer.com pentru mai multe informatii.



Порядок зарядки аккумуляторов элементов питания

- 1 Открыть крышку.
- 2 Установить перезаряжаемые элементы питания размера AAA/AA, соблюдая полярность (положение +/- элементов питания).
- 3 Установить перезаряжаемый блок элементов питания 9Вt, соблюдая полярность (положение +/- элементов питания).
- 4 Закрыть крышку.
- 5 Подключить адаптер к сети питания (розетке).
- 6 Включение светодиодного индикатора зеленого цвета свидетельствует о начале процесса зарядки.
- 7 Время зарядки около 8 часов.
- 8 По окончании зарядки зарядное устройство отключается и светодиод зеленого цвета гаснет.

Рекомендации по зарядке

- Следует всегда производить одновременную зарядку аккумуляторов в количестве 2 или 4 штуки.
- Оставление аккумуляторов в зарядном устройстве, подключенном к сети, поддерживает постоянный полный заряд аккумуляторов и гарантирует их готовность к использованию в любое время.
- При замене аккумуляторов в электронном устройстве, следует сразу произвести зарядку «пустых» аккумуляторов в целях их подготовки к следующему использованию.
- Наилучшие результаты достигаются при использовании Вашего зарядного устройства Varta в комплекте с перезаряжаемыми элементами питания Varta “Rechargeable Energy Accu”.

- Крышку зарядного устройства рекомендуется держать закрытой. Это обеспечивает безопасность процесса зарядки и предотвращает скопление пыли внутри корпуса зарядного устройства.

Техника безопасности

- Данное зарядное устройство предназначено только для перезаряжаемых аккумуляторных элементов питания (никель-металлогидридных (Ni-MH)). Зарядка элементов питания других видов (щелочных, подзаряжаемых щелочных, угольно-цинковых) может привести к взрыву элементов питания, что, в свою очередь, может причинить вред Вашему здоровью.
- Не вставляйте зарядное устройство элементы питания, на корпусе которых имеется коррозия, повреждения или протечки электролита.
- В случае повреждения или неправильной работы устройства свяжитесь с ближайшим авторизованным дилером Varta.

Дополнительная информация

- Детальная информация находится на последней странице настоящего Руководства.
- Устройство предназначено для использования в странах Европы (и других странах, где напряжение и частота электрической сети общего пользования соответствуют 230В, 50Гц).
- Для получения более подробной информации посетите интернет-сайт www.varta-consumer.com



Så här laddar du batterierna

- 1 Öppna locket.
- 2 Sätt in AAA/AA-batterier och kontrollera rätt polaritet (placeringen av +/-).
- 3 Sätt in 9-voltsblock och kontrollera rätt polaritet (placeringen av +/-).
- 4 Stäng locket.
- 5 Anslut adaptern till kontakten.
- 6 Gröna lysdioder tänds och visar att laddningen har börjat.
- 7 Laddningstiden är ungefär 8 timmar.
- 8 Laddaren slutar ladda och de gröna lysdioderna släcks.

Laddningstips

- Ladda alltid 2 eller 4 AAA/AA-batterier samtidigt.
- Om du lämnar batterierna i den anslutna laddaren hålls batterierna laddade till 100 % och du har garanterat laddade batterier när du vill.
- När du byter batterier i enheten, ladda de tomma batterierna så fort som möjligt så att de är klara för användning vid nästa användningstillfälle.
- Bästa resultat erhåller du när du använder Varta-laddaren tillsammans med Vartas “Rechargeable Energy Accu”-batterier.
- Vi rekommenderar att locket till laddaren alltid hålls stängt. Det garanterar en säker laddning och hindrar att damm samlas i laddaren.

Säkerhet

- Den här laddaren är enbart avsedd för omladdningsbara batterier (Ni-MH).

Laddning av andra batterityper (alkaliska, omladdningsbara alkaliska, zink-höl) kan medföra sprängning av batteriet och orsaka personskada.

- Försök inte att ladda sönderfärrta, skadade eller läckande batterier.
- Kontakta närmaste Varta-kontor i händelse av skada eller funktionsstörning.

Mer information

- Detaljerad information finns på sista sidan i den här handboken.
- Lämplig för användning i Europa (och andra länder med 230 V och 50 Hz).
- Mer information finns på www.varta-consumer.com



Kako da napunite baterije

- 1 Otvorite poklopac.
- 2 Stavite baterije veličine AAA/AA, vodeći računa o polaritetu baterija (oznake +/-).
- 3 Stavite blok bateriju od 9V, vodeći računa o polaritetu baterije (oznake +/-).
- 4 Zatvorite poklopac.
- 5 Uključite adapter u struju.
- 6 Zelena LED indikator lampica će zasvetleti i pokazati da je počeo proces punjenja baterija.
- 7 Vreme punjenja je oko 8 sati.
- 8 Punjač prekida punjenja kad se baterije napune i zelena LED indikator lampica se isključuje.

Saveti za punjenje baterija

- Uvek punite 2 ili 4 baterije veličine AAA/AA u isto vreme.
- Ako ostavite baterije u punjaču koji je uključen u struju, baterije će ostati 100% pune i spremne za upotrebu u bilo koje doba.
- Kad menjate baterije u uređaju, napunite prazne baterije što je pre moguće da bi bile spremne za sledeću upotrebu.
- Najbolji učinak ćete postići ako koristite Vartin punjač u kombinaciji sa Vartinim punjivim baterijama “Rechargeable Energy Accu”.
- Preporučujemo Vam da uvek držite zatvoren poklopac punjača. Tako će proces punjenja biti sigurniji i neće se skupljati prašina u punjaču.

Upozorenje

- Ovaj punjač je namenjen samo za Ni-MH punjive baterije. Ako pokušate da punitе druge vrste baterija (alkalne, punjive alkalne, cink-karbon), mogu da eksplodiraju i možete da se povredite.
- Ne pokušavajte da punitе зардале ili oštećene baterije ili baterije koje su iscurile.
- Ako je punjač oštećen ili ne radi na odgovarajući način, kontaktirajte zvaničnog uvoznika Vartingov asortimana za SCG.

Dodatne informacije

- Detaljnije informacije možete da nađete na poslednjoj strani ovog uputstva.
- Punjač prilagođen za upotrebu u Evropi (230V, 50Hz).
- Za dodatne informacije posetite sajt www.varta-consumer.com

**Ako nabíjate vaše batérie**

- 1 Otvorte kryt.
- 2 Vložte AAA/AA batérie, prihladijúc na správnu polaritu (+/- pozícia).
- 3 Vložte 9 V blok batérií, prihladijúc na správnu polaritu (+/- pozícia).
- 4 Zavrte kryt.
- 5 Napojte nabíjačku do zásuvky, čím sa začne proces nabíjania. Rozsvietené zelené kontrolky ukazujú, že nabíjanie už začalo.
- 6 Čas nabíjania je okolo 8 hodín.
- 7 Zhasnuté zelené kontrolky ukazujú, že nabíjanie je dokončené.

Typy pre nabíjanie

- Vždy nabíjajte 2 alebo 4 AAA/AA batérie v rovnakom čase.
- Ponechaním batérií v nabíjačke pripojenej na sieť udržíte batérie 100% nabité, pripravené na použitie.
- Ak vymieňate batérie za iné vybité, vložte tieto ihneď do nabíjačky, aby ste mali v prípade potreby batérie pripravené na ďalšie použitie.
- Najlepšie výsledok dosiahnete, ak požijete Varta nabíjačskú spoločnosť s Varta Nabíjacími ACCU batériami.
- Odporúčame ponechať kryt na nabíjačke uzatvorený, čím sa zabráni usádzaniu prachu a poškodeniu vnútra nabíjačky.

Bezpečnosť

- Táto nabíjačka je upravená na nabíjanie len nabíjateľných batérií (Ni-Cd & Ni-MH). Nabíjanie iných typov batérií (alkalických, nabíjajúcich alkalických, zinko-karboňových) môže viesť k vyhoreniu batérie a spôsobiť zranenie používateľa a/aj poškodenie nabíjačky.
- Nepokúšajte sa nabíť skorodované, poškodené alebo tečúce batérie.
- V prípade nefunkčnosti kontaktujte najbližší autorizovaný personál.

Ďalšie informácie

- Detailné informácie nájdete na poslednej strane tohto manuálu.
- Vhodné pre medzinárodné použitie v Európe (110 – 240 V, 50 Hz).
- Pre získanie ďalších informácií navštívte www.varta-consumer.com

**Navodila za polnjenje baterij**

- 1 Otvorite pokrov.
- 2 Vstavite baterije tipa AAA/AA in pri tem obvezno upoštevajte pravilno polariteto (+/-).
- 3 Vstavite 9-V baterijo in pri tem obvezno upoštevajte pravilno polariteto (+/-).
- 4 Zaprite pokrov.
- 5 Polnilnik priključite na omrežno vtičnico.
- 6 Zeleni LED lučki zasvetita, kar pomeni, da se je pričelo polnjenje baterij.
- 7 Polnjenje traja približno 8 ur.
- 8 Ko je polnjenje končano, zeleni LED lučki ugasneta.

Nasveti za polnjenje

- Vedno hkrati polnite 2 ali 4 baterije tipa AAA/AA.
- Baterije lahko pustite v polnilniku, ki je priključen na električno omrežje, da bodo vzdrževalo svojo polno kapaciteto in bodo tako vedno pripravljene na uporabo.
- Ko iz naprave odstranite prazne baterije in jih zamenjate s polnimi, prazne baterije takoj spet napolnite, da bodo pripravljene na novo uporabo.
- Najboljše rezultate boste dosegli, če boste v polnilniku Varta polnili baterije za ponovno polnjenje Varta "Rechargeable Energy Accu".
- Pokrov polnilnika naj bo vedno zaprt. To vam zagotavlja varen potek polnjenja in preprečuje nabiranje prahu v notranjosti polnilnika.

Varnostna opozorila

- S tem polnilnikom lahko polnite samo nikelj-metal hidridne baterije, ki so primere za ponovno polnjenje. Polnjenje drugih vrst baterij (alkalnih, alkalnih za ponovno polnjenje, cink-ogljikovih) lahko privede do eksplozije, ki lahko povzroči poškodbe oseb.
- V polnilniku ne smete polniti zarjavelih ali poškodovanih baterij oz. baterij, iz katerih izteka tekočina.
- V primeru poškodbe polnilnika ali napak v njegovem delovanju se oglasite v najbližji Vartini poslovalnici.

Dodatne informacije

- Podrobnejše informacije lahko najdete na zadnji strani teh navodil.
- Polnilnik je primeren za uporabo v Evropi (in ostalih državah s standardno omrežno napetostjo 230 V in frekvenco 50 Hz).
- Za več informacij obiščite spletno stran www.varta-consumer.com

**Pillerinizi şarj etmek için**

- 1 Kapağı açınız.
- 2 Pili kutuplarının doğruluğuna dikkat ederek (+/- kutup), AAA veya AA pilleri, yerleştiriniz.
- 3 Pili kutupunun doğruluğuna dikkat ederek, 9 Volt pili, yerleştiriniz.
- 4 Kapağı kapatınız.
- 5 Adaptörü, elektrik prizine takınız.
- 6 Yeşil LED ışık yanacaktır. Bu ışıklar şarj etme işleminin başladığını gösterir.
- 7 Şarj etme süresi yaklaşık 8 saattir.
- 8 Şarj işlemi sona erdiğinde yeşil LED ışık söner.

Şarj etme tavsiyeleri

- Her zaman 2 veya 4 pili aynı anda şarj ediniz.
- Pilleri, elektrik prizine takılı olan şarj cihazında bırakmanız, pillerin 100% dolu kalmasına sağlayacak ve pillerin her an kullanımına hazır olmasına olanak verecektir.
- Cihazınızda kullanılmakta olduğunuz pilleri değiştirirken, boşalan pilleri hemen şarj ediniz. Böylece bir sonraki kullanımda pilleriniz hazır olacaktır.
- Varta şarj cihazından en iyi performans elde edebilmek için, Varta Şarj Edilebilir Pilleri kullanınız.
- Şarj cihazı kapağını her zaman kapalı bırakmanız tavsiye edilir. Bu işlem, emniyetli şarj etme işlemi sağlayacak ve şarj cihazının içinde toz birikmesini önleyecektir.

Güvenlik Uyarısı

- Bu şarj cihazı, sadece şarj edilebilir pillerle (Ni-MH) kullanılabilir. Alkalın, şarjlı Alkalın, Çinko-Karbon pilleri kullanmak pillerin patlamasına ve yanmasına sebep olabilir ve yaralanmanıza yol açabilir.
- Paslanmış, hasarlı ya da akmış pilleri şarj etmeye çalışmayınız.
- Şarj cihazının hasar görmesi ya da çalışmaması durumunda en yakın Varta şirketi ile irtibata geçiniz.

Daha fazla bilgi

- Detaylı bilgileri bu kilavuzun son sayfasında bulabilirsiniz.
- Avrupa ülkeleri kullanım için uygundur. (ve diğer 230V, 50Hz ülkeler).
- Daha fazla bilgi için www.varta-consumer.com sitesini ziyaret ediniz.

ARABIC

كيف تشحن بطارياتك

- 1 افتح الغطاء
- 2 أدخل بطاريات آيه آيه آيه آيه آيه آيه آيه، وتأكد من القطبية الصحيحة (وضع +/-)
- 3 أدخل قالب 9 فولت، وتأكد من القطبية الصحيحة (وضع +/-)
- 4 أغلق الغطاء
- 5 أوصل المهايي بالمقيس .
- 6 ضوء الغطاء الأخضر إلى أعلى للدلالة على أن عملية الشحن قد بدأت.
- 7 مدة الشحن حوالي 8 ساعات
- 8 يتوقف الشاحن عن الشحن وينطفئ الضوء الأخضر في

LED

معلومات مفيدة عن الشحن

- شحن دائماً 2 إلى 4 بطاريات آيه آيه آيه آيه آيه آيه في نفس الوقت
- إن ترك البطاريات في الشاحن المزود بقباس سوف يبقي البطاريات مشحونة بالكامل بنسبة 100% كما يضمن بطاريات مشحونة جاهزة للاستعمال في أي وقت.
- عند استبدال بطاريات في أي جهاز، أشحن البطاريات الفارغة في أسرع وقت ممكن من أجل جعلها جاهزة لاستعمالك القادم.
- إن أفضل أداء هو عند استخدام شاحنك من نوع فارتا سوياً مع بطاريات فارتا "القابلة للشحن أكو"
- نوصي بإبقاء غطاء الشاحن دائماً مغلق. إن هذا الأمر يضمن عملية شحن آمن ويمنع تراكم الغبار داخل الشاحن.

النسائما

- إن هذا الشاحن مناسب لبطاريات (نيكل-ميليبري) فقط. إن شحن أنواع بطاريات أخرى (قلوية، قلوية قابلة للشحن، زنك-كربون) يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية وقد يسبب أذى شخصي.
- لا تحاول شحن بطاريات صلبة، تالفة أو تسرب في حالة وجود تلف أو اختلال في الأداء، اتصل بأقرب مكتب لك تابع لفارتا

معلومات أخرى

- يمكن إيجاد معلومات تفصيلية في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل
- مناسب للاستخدام في أوروبا (والدول الأخرى التي لديها قلبية 230 ف، 50 هارتز)
- قم بزيارة موقع www.varta-consumer.com لمزيد من